

**Hosbis Marie Curie
89 Heol Bridgeman
Penarth
Caerdydd
CF64 2AW**

Adroddiad arolygu 2009/2010

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Tŷ Bevan
Parc Busnes Caerffili
Ffordd Fan
CAERFFILI
CF83 3ED

Ffôn: 029 2092 8850
Ffacs: 029 2092 8877

www.hiw.org.uk

Dyddiad yr Arolygiad:	Rheolwr Arolygu ac Adolygwyr:
6 Hydref 2009	P Price H Davies

Cyflwyniad

Mae'n rhaid i ddarparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru fod wedi eu cofrestru ag Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC). AGIC sy'n rheoleiddio gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru ar ran Gweinidogion Cymru, ac yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Cymru 2006, y mae wedi'i ddynodi fel yr awdurdod cofrestru.

I gofrestru, mae'n rhaid iddynt ddangos cydymffurfiaid â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r rheoliadau cysylltiedig. Mae AGIC yn profi cydymffurfiaid darparwyr trwy asesu pob asiantaeth a sefydliad cofrestredig yn erbyn cyfres o *Safonau Gofynnol Cenedlaethol*, a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac sy'n nodi'r safonau gofynnol ar gyfer gwahanol fathau o wasanaethau iechyd annibynnol. Gellir gweld mwy o wybodaeth ynglŷn â'r safonau a'r rheoliadau ar ein gwefan: www.hiw.org.uk.

Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad hwn yw adlewyrchu canfyddiadau'r digwyddiad arolygu. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser.

Cefndir a'r Prif Ganfyddiadau

Cynhaliwyd arolygiad dirybudd o'r hosbis ar 6 Hydref 2009. Cofrestrwyd yr hosbis gyntaf ar 25 Gorffennaf 1986. Ceir 30 gwely cofrestredig yno yn ogystal ag uned ddydd. Mae wedi'i lleoli mewn ardal breswyl ym Mhenarth.

Mae'r hosbis yn darparu gofal lliniarol ar gyfer oedolion. Marie Curie Cancer Care sy'n berchen ar yr hosbis ac yn ei gweithredu. Rheolir yr hosbis mewn ffordd ddemocrataidd ac agored gyda gweithdrefnau archwilio eglur wedi'u sefydlu sy'n asesu'r gofal a'r ddarpariaeth o fewn yr hosbis ac o'i gymharu â sefydliadau Marie Curie eraill. Roedd yr awyrgylch yn gadarnhaol iawn. Câi'r staff eu hannog i ddatblygu eu sgiliau gofal ac roeddynt yn mwynhau gweithio yno. Roedd y gofal yn bodloni'r Safonau Gofynnol Cenedlaethol a'r nod oedd sicrhau bod y gofal yn cael ei wella'n barhaus. Mae'r driniaeth a ddarperir yn canolbwyntio ar yr unigolyn ac roedd asesiadau o anghenion yn drylwyr ac wedi'u seilio ar dystiolaeth gydnabyddedig. Darperir gofal lliniarol yn unol â Safonau Cymru Gyfan y mae'r staff yn ymwybodol ohonynt, a chaiff y safonau eu monitro a'u harchwilio'n gyson. Roedd llwybrau gofal wedi'u sefydlu ar gyfer nifer o wahanol broblemau cleifion. Roedd gweithdrefnau a pholisïau ar gael ar gyfer y staff, ac yn cael eu defnyddio ganddynt, i'w harwain wrth ddarparu gofal.

Cesglir barn y cleifion ynglŷn â phob agwedd ar y gofal a ddarperir trwy arolygon, archwiliadau a chyfweliadau ffurfiol. Defnyddir y canlyniadau i wella'r gwasanaeth.

Mae'r rheolwr cofrestredig yn weithiwr gofal cymdeithasol proffesiynol profiadol gyda llawer o brofiad rheoli. Roedd rheolaeth gyffredinol y sefydliad yn foddhaol ac roedd gweithdrefnau staffio, recriwtio a chadw staff yn briodol ac effeithiol. Roedd gan y nyrsys cofrestredig a'r gweithwyr proffesiynol eraill sy'n gweithio yn yr hosbis y sgiliau a'r profiad priodol i ddarparu gofal o ansawdd da.

Cafodd aelodau'r tîm Arolygu gyfle i siarad â chleifion a'u perthnasau a oedd oll yn gadarnhaol iawn am bob agwedd ar y gofal a ddarperir, gan gynnwys urddas a phreifatrwydd a'r cyfle a roddwyd iddynt gymryd rhan ym mhob proses.

Ansawdd gofal a thriniaeth

Roedd y gofal yn canolbwyntio ar yr unigolyn, wedi'i seilio ar dystiolaeth ac o safon uchel. Roedd systemau monitro ac archwilio eglur ar gael. Roedd cyfle ar gael i'r cleifion a'r staff roi adborth am y gofal a ddarperir, ac roeddynt yn manteisio ar y cyfle hwnnw. Roedd polisïau a gweithdrefnau priodol wedi eu sefydlu i gynorthwyo'r staff i ddarparu gofal. Rhoddir y llawlyfr gofal lliniarol (Safonau Gofynnol Cymru Gyfan) i bob aelod o staff pan eu bod yn dechrau gweithio yn yr hosbis. Defnyddir y ddogfen hon i bennu'r safon ar gyfer y gofal a ddarperir.

Mae fframwaith llywodraethu clinigol wedi'i sefydlu hefyd i sicrhau y darperir gofal yn unol ag arfer gorau cyfredol sy'n seiliedig ar ymchwil, ac mae'n cynnwys y Safonau Cenedlaethol ar gyfer Gofal Lliniarol. Mae'r fframwaith hefyd yn rhoi sail i wasanaethau arbenigol yr hosbis ac yn cynnwys arweiniad y Sefydliad Cenedlaethol dros Ragoriaeth Glinigol. Cynhelir archwiliad o'r gwasanaeth bob blwyddyn ac anfonir y canlyniadau i'r Gwasanaethau Canser. Mae'r ganolfan yn defnyddio Llwybrau Gofal ar gyfer y rhai sy'n marw. Mae dogfennau asesu ar gael ar gyfer pob disgyblaeth broffesiynol sy'n darparu gofal.

Mae gan y sefydliad nifer o ddulliau archwilio mewnol ac allanol sy'n archwilio'n llawn bob agwedd ar y gofal a ddarperir, gan gynnwys yr amgylchedd. Mae'r wybodaeth o'r archwiliadau hyn yn cael ei bwydo i'r cynllun datblygu parhaus a'r adroddiad blynyddol. Mae'r fframwaith llywodraethu clinigol hefyd yn sicrhau y cynhelir ansawdd. Caiff y cleifion a'u gofalwyr gyfle i roi adborth, a chynhwysir y sylwadau hynny a gwybodaeth am gwynion yn y broses adolygu barhaus hefyd.

Defnyddir nifer o ddulliau i gael barn y cleifion, gan gynnwys y fframwaith cwyno ac arolwg blynyddol cenedlaethol 'Help the Hospice'. Rhoddir holiadur ac amlen â stamp a chyfeiriad arni i bob claf, gan gynnwys cleifion sy'n mynd i'r ysbyty dydd. Yna anfonir y canlyniadau i'r ganolfan. Mae archwilydd allanol o ganolfan Marie Curie arall yn cynnal archwiliad mewnol o'r holl systemau bob blwyddyn. Mae'r cydgysylltydd ymchwil sy'n gweithio yn y ganolfan hefyd yn cynnal cyfweiliadau ar hap â chleifion a'u teuluoedd ynglŷn â'u profiadau yn y ganolfan. Defnyddir y wybodaeth a geir yn yr adroddiadau hyn i gyfrannu at y rhaglen ddatblygu.

Roedd pob aelod o staff yn cwblhau'r cwrs Egwyddorion Gofal Lliniarol os nad oedd ganddynt gymwysterau gofal lliniarol pan oeddynt yn dechrau gweithio yn yr hosbis. Roedd gan y nyrsys a oedd yn gweithio yn yr hosbis amrywiaeth o gymwysterau yn ymwneud â gofal lliniarol ar lefel Diploma ac uwch. Roedd nifer o aelodau'r staff wedi

cael hyfforddiant ar gwnsela mewn profedigaeth, a'r gweithiwr cymdeithasol oedd yr unigolyn arweiniol dynodedig yn y maes hwn. Roedd y rhan fwyaf o'r nyrsys hyfforddedig wedi dilyn cwrs Sgiliau Cyfathrebu yr Adran Iechyd hefyd.

Adolygir y polisïau yn unol â chanllawiau cenedlaethol, arfer gorau ac unrhyw newid mewn deddfwriaeth. Nodir yr amser a'r dyddiad ar y polisïau. Dywedodd y rheolwr fod yn rhaid i'r staff lofnodi i ddangos eu bod wedi darllen polisïau allweddol. Anfonwyd memo at brif nyrsys y wardiau a fyddai'n arwain y gwaith o sicrhau bod y staff yn darllen polisïau allweddol penodol ac yn llofnodi i ddangos eu bod wedi gwneud hynny.

Rheolwyr a staff

Roedd polisïau a gweithdrefnau personél priodol wedi eu sefydlu. Cedwir ffeiliau personél y staff yng Nghasnewydd. Roedd y rheolwr yn derbyn cadarnhad ysgrifenedig bod pob archwiliad priodol wedi'i gynnal cyn i'r unigolyn ddechrau gweithio yn yr hosbis. Cynhelir ymweliad ar wahân yn ystod y cylch arolygu hwn i edrych ar ffeiliau'r staff.

Roedd systemau wedi eu sefydlu i sicrhau bod y staff yn derbyn addysg barhaus. Hybir datblygiad proffesiynol parhaus ar gyfer y staff yn y ganolfan. Roedd system wedi'i sefydlu ar gyfer goruchwyliaeth glinigol mewn grŵp ac mae goruchwyliaeth unigol ar gael, ond nid yw pob aelod o staff yn manteisio ar y cyfle hwn. Defnyddir staff asiantaeth o asiantaethau priodol pan fo angen. Defnyddir yr un aelodau staff, os yw hynny'n bosibl, er mwyn sicrhau parhad yn y gofal ar gyfer y cleifion.

Rhoddir anogaeth a chymorth i'r holl nyrsys cofrestredig i gynnal eu gofynion cofrestru o safbwynt hyfforddiant a datblygiad parhaus. Cedwir gwybodaeth am ofynion ailgofrestru ar gronfa gyfrifiadurol, ac mae system atgoffa ar waith. Cynhelir gwerthusiadau staff bob blwyddyn ac mae cynlluniau datblygu staff wedi'u sefydlu. Caiff pob ymarferydd meddygol sy'n gweithio yn y sefydliad ei recriwtio gan ddefnyddio polisïau a gweithdrefnau priodol.

Ar ôl cyflogi unigolyn, caiff arferion gwaith a datblygiad proffesiynol parhaus eu monitro gan y pwyllgor llywodraethu clinigol ac archwilir manylion cofrestru yn rheolaidd yn dibynnu ar faint o amser sydd wedi mynd heibio rhwng yr adeg cofrestru ac adnewyddu. Rhoddir llawlyfr i bob aelod o'r staff sy'n nodi'n eglur ei gyfrifoldeb i weithio o fewn gofynion ei god ymddygiad proffesiynol, neu reolau tebyg. Rhoddir amser a/neu arian i'r staff i'w cynorthwyo i fodloni'r gofynion ar gyfer parhau â'u cofrestriad o ran hyfforddiant a datblygiad parhaus.

Mae'r pwyllgor llywodraethu clinigol yn monitro pob agwedd ar arferion gwaith er mwyn sicrhau y cynhelir safonau proffesiynol. Mae gan y sefydliad wasanaeth iechyd galwedigaethol, a brynwyd o'r Ymddiriedolaeth GIG leol, sy'n ymgymryd â gwaith sgrinio iechyd. Mae polisi a gweithdrefnau wedi'u sefydlu.

Ni roddir triniaeth i blant yn Holme Tower. Fodd bynnag, oherwydd natur y gofal a ddarperir, mae'r gweithiwr cymdeithasol, sy'n gwbl ymwybodol o'r Ddeddf Plant, yn cwnsela plant mewn profedigaeth ar adegau. Roedd y staff wedi cael hyfforddiant ar amddiffyn oedolion sy'n agored i niwed ac roedd gweithdrefnau wedi'u sefydlu.

Cynhelir cyfrinachedd yn briodol ac roedd y staff yn ymwybodol o'r angen i roi gwybod am unrhyw achos o dorri cyfrinachedd neu unrhyw fath arall o arfer gwael neu gamdriniaeth. Roedd yn ymddangos bod y staff yn gwbl ymwybodol o'r gweithredoedd amrywiol y gellid eu hystyried yn gamdriniaeth, ac roeddynt yn deall y dulliau hysbysu yn y sefydliad. Roedd systemau wedi'u sefydlu ar gyfer darparu addysg barhaus i'r staff, gan gynnwys cyrsiau ar-lein a darpariaeth addysg ganolog Marie Curie.

Rheoli cwynion

Mae systemau eglur wedi'u sefydlu ar gyfer rheoli cwynion. Mae'r wybodaeth a ddarperir i gleifion ac ymwelwyr yn rhoi manylion am y broses gwyno. Mae gwasanaeth eirioli annibynnol ar gael ar gyfer cleifion, teuluoedd a gofalwyr.

Cedwir cofnod o bob cwyn a'i chanlyniad. Caiff y cwynion eu casglu at ei gilydd a'u dadansoddi gan y Cyfarwyddwr Cynorthwyol Llywodraethu Clinigol, Marie Curie Cancer Care, 89 Albert Embankment, London, SE1 7TP. Rhoddir adborth am ganlyniadau dysgu i reolwr y gwasanaeth a/neu reolwyr gwasanaeth eraill fel y bo'n briodol.

Gweithredir y sefydliad mewn ffordd agored a chynhwysol ac anogir pobl i fynegi pryderon a gwneud awgrymiadau. Cynhelir cyfarfodydd staff misol lle y caiff y staff leisio eu barn ar bob agwedd ar y gofal a ddarperir yn ogystal ag ar faterion eraill. Mae gan y sefydliad bolisi a gweithdrefnau chwythu'r chwiban a chaiff y staff godi pryderon trwy'r adran gwaith cymdeithasol hefyd. Mae caplan yr hosbis ar gael i ddarparu cefnogaeth anffurfiol i'r staff.

Y cyfleusterau a'r amgylchedd

Yn glinigol, mae'r amgylchedd yn briodol ar gyfer darparu gofal o safon dda ac mae cyfarpar modern ar gael. Roedd y staff nyrsio, a oedd yn gweini bwyd y cleifion, wedi cael hyfforddiant ar hylendid bwyd.

Rheoli risg

Yn glinigol, roedd systemau wedi'u sefydlu i leihau risgiau i'r staff a'r cleifion. Mae'r polisïau a'r gweithdrefnau yn yr hosbis yn ystyried ac yn cydnabod arfer da, a gofynion a deddfau iechyd a diogelwch.

Roedd asesiadau risg manwl wedi'u cwblhau ynglŷn ag iechyd a diogelwch. Archwiliwyd y polisïau rheoli risg a chafwyd eu bod yn briodol. Trafodir pob damwain, a phob damwain a fu bron â digwydd, ac ati, mewn cyfarfodydd tri misol a chymerir camau i fynd i'r afael ag unrhyw faterion a godir.

Roedd asesiadau risg unigol wedi'u cwblhau ar gyfer y cleifion yn ogystal ag asesiadau risg cyffredinol o'r amgylchedd, a gweithredir yn unol â hwy. Darperir hyfforddiant ar reoli risg i'r staff. Cedwir cofnodion o ddamweiniau. Roedd polisïau a gweithdrefnau ar reoli heintiau wedi'u sefydlu ac yn ymddangos yn briodol. Roedd llawlyfrau rheoli heintiau ar gael yn y wardiau, ac roedd canllawiau eglur wedi'u sefydlu ar olchi dwylo a

nyrsio ataliol yn y mannau clinigol. Cedwir y mannau clinigol yn briodol o lân, a chynhelir archwiliadau'n rheolaidd. Roedd rhaglen addysg barhaus wedi'i sefydlu i sicrhau bod gan yr holl staff clinigol wybodaeth ddiweddar am weithdrefnau dadebru.

Cofnodion a rheoli cofnodion

Roedd cofnodion y cleifion yn eglur a chyfredol ac roedd pob aelod o'r tîm amlddisgyblaethol yn defnyddio'r un system gofnodi. Cedwir cofnodion amlddisgyblaethol yn yr hosbis. Caiff y cleifion weld eu cofnodion ac roeddynt yn ymwybodol o hyn. Roedd systemau cyfrifiadurol ar gael ar gyfer personél, addysg a pholisïau. Roedd y staff yn ymwybodol o'r systemau hyn ac yn eu defnyddio. Roedd system wrth gefn wedi'i sefydlu. Mae gan y ganolfan gontract allanol ar gyfer ei system archifo.

Roedd polisïau a gweithdrefnau wedi'u sefydlu. Dilynir canllawiau diogelu data a chanllawiau Caldicott, a gwelwyd bod y dulliau o reoli gwybodaeth yn foddhaol. Cedwir gwybodaeth mewn modd priodol. Trafodir materion yn ymwneud â diogelu data a chyfrinachedd gyda'r staff yn ystod eu cyfnod sefydlu.

Ymchwil

Mae gan yr hosbis bolisi, protocolau a chanllawiau eglur a phriodol ynglŷn ag ymchwil er mwyn sicrhau bod ymchwil yn cael ei chynnal yn briodol a chyda chaniatâd y cleifion.

Hoffai'r tîm Arolygu gydnabod cydweithrediad, amser a chwarteisi'r cleifion a'u teuluoedd a'r staff drwy gydol yr arolygiad.

Cyflawniadau a Chydymffurfiad

Nid oedd unrhyw ofynion rheoliadol a oedd heb eu bodloni o 2008-2009.

Mathau o Gofrestriad

Caiff y cofrestriad hwn ei gymeradwyo yn unol â'r math o wasanaeth a ddarperir. Mae'r adroddiad hwn ar gyfer y math canlynol o wasanaeth.

Disgrifiad
Ysbyty Annibynnol
Y math o wasanaeth a ddarperir gan yr ysbyty annibynnol: • Gofal lliniarol – Hosbis i oedolion

Amodau'r Cofrestriad

Mae'r cofrestriad hwn yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol. Archwilir pob amod ar gyfer cydymffurfiad. Disgrifir y dyfarniad fel bod Yn Cydymffurfio, Ddim yn Cydymffurfio neu Sicrwydd Annigonol.

Rhif yr Amod	Amod y Cofrestriad	Dyfarniad
1.	Ni cheir darparu llety ar gyfer mwy na thri deg dau (32) unigolyn ar unrhyw un adeg.	Yn cydymffurfio
2.	Mae'r categorïau gofal fel a ganlyn: - Unigolion sy'n derbyn Gofal Dydd Lliniarol Arbenigol	Yn cydymffurfio

Asesiadau

Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn cynnal archwiliadau ar safleoedd er mwyn asesu safonau. Pe byddem yn canfod meysydd lle nad yw'r darparwr yn bodloni'r safonau gofynnol neu lle nad yw'n cydymffurfio â rheoliadau, neu nad oes gennym ddigon o dystiolaeth i ddangos y cyflawnir y lefel ofynnol o berfformiad, rhoddir gwybod i'r unigolyn cofrestredig am hyn drwy gyfrwng yr adroddiad arolygu hwn. Gall fod achlysuron hefyd pan ganfyddir methiannau mwy difrifol neu sydd angen sylw di-oed, ac efallai bod yr unigolyn cofrestredig hefyd wedi'i hysbysu ynglŷn â'r canfyddiadau a'r camau sydd i'w cymryd trwy lythyr, ond bydd y materion hynny hefyd yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad arolygu hwn. Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn penderfynu ar yr angen a pha mor aml y dylid adolygu'r sefydliad ar sail y wybodaeth a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani ers cynnal yr arolygiad diwethaf. Cyn cynnal arolygiad, bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn ystyried y wybodaeth sydd ganddi am unigolyn cofrestredig. Gallai hyn gynnwys: Hunanasesiad yn erbyn y safonau, canfyddiadau'r adroddiad arolygu blaenorol ac unrhyw gynllun gweithredu a gyflwynwyd, adroddiadau ynglŷn ag ymweliadau'r darparwr, y Datganiad o Ddiben ar gyfer y sefydliad neu asiantaeth, ac unrhyw gwynion neu wybodaeth berthnasol am yr unigolyn cofrestredig a'r gwasanaethau.

Wrth asesu pob safon, yr ydym yn defnyddio pedwar datganiad i nodi'r canlyniad:

Safon wedi'i bodloni	Dim diffygion: yn cyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad
Safon bron wedi'i bodloni	Mân ddiffygion: dim diffygion mawr a'r lefelau gofynnol o berfformiad yn ymddangos yn gyraeddadwy heb orfod cymryd camau ychwanegol o bwys
Safon heb ei bodloni	Diffygion difrifol: angen cymryd camau sylweddol i gyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad
Safon heb ei harolygu	Mae hyn naill ai oherwydd nad oedd y safon yn berthnasol, neu oherwydd na nodwyd unrhyw risg yn dilyn asesiad o'r wybodaeth a dderbyniwyd gan y sefydliad neu asiantaeth neu am y sefydliad neu asiantaeth, ac felly penderfynwyd nad oedd angen archwilio'r safon ymhellach yn ystod yr arolygiad hwn

Asesiadau a Gofynion

Mae'r asesiadau wedi eu rhoi mewn grwpiau dan y penawdau canlynol, a cheir cyfeirnod ar gyfer pob safon.

- Safonau craidd
- Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth

Talfyriadau ar gyfer y Safonau:

C = Safonau craidd

A = Safonau aciwt

MH = Safonau iechyd meddwl

H = Safonau hosbis

MC = Safonau mamolaeth

TP = Safonau terfynu beichiogrwydd

P = Safonau technegau a thechnoleg rhagnodedig

PD = Safonau meddygon preifat

Os nad yw'r unigolyn cofrestredig wedi llwyr fodloni unrhyw un o'r safonau isod, yr ydym wedi nodi ein canfyddiadau a'r camau y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig eu cymryd er mwyn cydymffurfio â'r rheoliad penodol ar ddiwedd yr adroddiad. Gall methu â chydymffurfio â rheoliad fod yn drosedd. Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad yw adlewyrchu canfyddiadau'r arolygydd yn ystod y digwyddiad arolygu penodol. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser. Weithiau bydd gwasanaethau'n gwella ac weithiau byddant yn dirywio.

Safonau Craidd

Rhif	Testun y Safon	Asesiad
C1	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur a chywir am eu triniaeth	Safon wedi'i bodloni
C2	Mae'r driniaeth a'r gofal a ddarperir yn rhoi'r claf yn gyntaf	Safon wedi'i bodloni
C3	Mae triniaethau a roddir i gleifion yn unol â chanllawiau clinigol perthnasol	Safon wedi'i bodloni
C4	Sicrheir cleifion bod ansawdd y driniaeth a'r gofal yn cael ei fonitro	Safon wedi'i bodloni
C5	Trafodir gofal terfynol a marwolaeth cleifion yn briodol ac yn sensitif	Safon wedi'i bodloni
C6	Mae'r sefydliad yn cael barn cleifion ac yn defnyddio'r wybodaeth wrth ddarparu triniaeth a gofal, ac ar gyfer darpar gleifion	Safon wedi'i bodloni
C7	Mae polisïau a gweithdrefnau priodol wedi eu sefydlu er mwyn cynorthwyo i sicrhau ansawdd y driniaeth a'r gwasanaethau	Safon wedi'i bodloni
C8	Sicrheir cleifion bod y sefydliad neu asiantaeth yn cael ei redeg/rhedeg gan sefydliad/unigolyn addas a bod llinell eglur o atebolrwydd ar gyfer darparu'r gwasanaethau	Safon wedi'i bodloni
C9	Mae cleifion yn derbyn gofal gan staff sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol	Safon wedi'i bodloni
C10	Mae cleifion yn derbyn gofal gan nyrsys sydd wedi eu cofrestru'n briodol sydd â'r sgiliau, y wybodaeth a'r arbenigedd perthnasol i ddarparu gofal i gleifion yn ddiogel ac yn effeithiol	Safon wedi'i bodloni
C11	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol	Safon wedi'i bodloni
C12	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr iechyd proffesiynol sy'n cydymffurfio â'u codau ymarfer proffesiynol	Safon wedi'i bodloni
C13	Nid yw'r cleifion na phersonél wedi eu heintio â firysau a gludir yn y gwaed	Safon wedi'i bodloni
C14	Caiff plant sy'n derbyn triniaeth eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin	Safon wedi'i bodloni
C15	Caiff oedolion sy'n derbyn gofal eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin	Safon wedi'i bodloni
C16	Mae proses gwyno effeithiol ar gael i gleifion	Safon wedi'i bodloni
C17	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth briodol ynglŷn â sut i wneud cwyn	Safon wedi'i bodloni
C18	Mae'n ddyletswydd ar staff a phersonél i fynegi pryderon ynglŷn ag arfer amheus neu wael	Safon wedi'i bodloni
C19	Mae cleifion yn derbyn triniaeth mewn safle sy'n ddiogel ac sy'n addas ar gyfer y driniaeth honno. Darperir amgylchedd addas i blant a dderbynnir neu sy'n mynychu'r safle i gael triniaeth	Safon wedi'i bodloni

Rhif	Testun y Safon	Asesiad
C20	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ddefnyddio offer a chyflenwadau sy'n ddiogel ac sydd mewn cyflwr da	Safon wedi'i bodloni
C21	Mae cleifion yn derbyn gwasanaethau arlwyio priodol	Safon wedi'i bodloni
C22	Sicrheir cleifion, staff ac unrhyw un sy'n dod i ymweld â'r safle cofrestredig y caiff yr holl risgiau sy'n gysylltiedig â'r sefydliad, y triniaethau a'r gwasanaethau eu nodi, eu hasesu a'u rheoli'n briodol	Safon wedi'i bodloni
C23	Mae'r camau iechyd a diogelwch priodol wedi eu sefydlu	Safon wedi'i bodloni
C24	Mae camau wedi eu sefydlu ar gyfer sicrhau rheoli a thrin meddyginiaethau yn ddiogel	Safon wedi'i bodloni
C25	Caiff meddyginiaethau, rhwymau a nwyon meddygol eu trin mewn modd safon a diogel	Safon wedi'i bodloni
C26	Caiff cyffuriau rheoledig eu cadw, eu rhoi a'u dinistrio yn briodol	Safon wedi'i bodloni
C27	Mae'r risg i gleifion, staff ac ymwelwyr o ran dal afiechyd a gafwyd yn yr ysbyty yn cael ei leihau cymaint â phosib	Safon wedi'i bodloni
C28	Ni roddir triniaeth i gleifion gyda dyfeisiadau meddygol halogedig	Safon wedi'i bodloni
C29	Caiff cleifion eu dadebru'n briodol ac yn effeithiol	Safon wedi'i bodloni
C30	Mae contractau yn sicrhau bod cleifion yn derbyn nwyddau a gwasanaethau o ansawdd priodol	Safon wedi'i bodloni
C31	Caiff cofnodion eu creu, eu cynnal a'u storio i safon sy'n bodloni cydymffurfiaid cyfreithiol a rheoliadol ac argymhellion arfer proffesiynol	Safon wedi'i bodloni
C32	Sicrheir cleifion y cwblheir cofnodion iechyd yn briodol	Safon wedi'i bodloni
C33	Sicrheir cleifion y rheolir yr holl wybodaeth o fewn y corff rheoledig er mwyn sicrhau cyfrinachedd cleifion	Safon wedi'i bodloni
C34	Caiff unrhyw ymchwil a gynhelir yn y sefydliad / asiantaeth ei gynnal gyda chaniatâd awdurdodedig a phriodol y cleifion perthnasol, yn unol â chanllawiau sydd wedi'u cyhoeddi ynglŷn â chynnal prosiectau ymchwil	Safon wedi'i bodloni

Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth – mae'r rhain yn benodol i'r math o sefydliad a archwiliwyd

Rhif	Safonau'r Hosbis	Asesiad
H1	Trefniadau ar gyfer gofal mewn hosbisau	Safon wedi'i bodloni
H2	Arbenigedd mewn gofal lliniarol a hyfforddiant ar gyfer timau aml-broffesiynol	Safon wedi'i bodloni
H3	Asesiad o anghenion y claf a'r gofalydd	Safon wedi'i bodloni
H4	Darparu gofal lliniarol	Safon wedi'i bodloni
H5	Cofnodion gofal	Safon wedi'i bodloni
H6	Rheoli heintiau	Safon wedi'i bodloni
H7	Dadebru	Safon wedi'i bodloni
H8	Cyfrifoldeb dros wasanaethau fferyllol	Safon heb ei harolygu

Rhif	Safonau'r Hosbis	Asesiad
H9	Archebu, cadw, defnyddio a gwaredu meddyginiaethau	Safon heb ei harolygu
H10	Rhoi meddyginiaethau	Safon heb ei harolygu
H11	Hunanfeddyginiaethu	Safon heb ei harolygu
H12	Cadw a chyflenwi nwyon meddygol	Safon heb ei harolygu
H13	Asesu a gofalu am blant	Safon heb ei harolygu
H14	Cymwysterau a hyfforddiant ar gyfer staff sy'n gofalu am blant	Safon heb ei harolygu
H15	Yr amgylchedd gofal i blant	Safon heb ei harolygu

Atodlenni Gwybodaeth

Mae'r atodlenni gwybodaeth yn nodi manylion y wybodaeth y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig ei darparu, ei chadw neu ei chofnodi mewn cofnodion penodol.

Atodlen	Manylion	Asesiad
1	Gwybodaeth i'w chynnwys yn y datganiad o ddiben	Safon wedi'i bodloni
2	Gwybodaeth ofynnol yn ymwneud ag unigolion sy'n dymuno rhedeg, rheoli neu weithio mewn sefydliad	Safon wedi'i bodloni
3 (Rhan I)	Y cyfnod gofynnol ar gyfer cadw cofnodion meddygol	Safon wedi'i bodloni
3 (Rhan II)	Cofnodion y mae'n rhaid eu cadw i'w harolygu	Safon wedi'i bodloni
4 (Rhan I)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi ynglŷn â chleifion sy'n derbyn gwasanaethau obstetreg	Amherthnasol
4 (Rhan II)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi am blentyn a anwyd mewn ysbyty annibynnol	Amherthnasol

Gofynion

Mae'r gofynion isod yn mynd i'r afael ag unrhyw ddiffyg cydymffurfio â Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002 a ganfuwyd o ganlyniad i asesu'r safonau a nodir yn y golofn ar y chwith, a gwybodaeth arall a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani. Cyfrifoldeb yr 'unigolyn cofrestredig' yw'r gofynion, a gaiff fod naill ai'r darparwr cofrestredig neu reolwr cofrestredig y sefydliad neu'r asiantaeth, yn ôl y ddeddfwriaeth berthnasol. Bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn gofyn i'r unigolyn cofrestredig ddarparu 'cynllun gweithredu' yn cadarnhau sut y maent yn bwriadu cyflawni'r camau gofynnol, a bydd yn cymryd camau gorfodi er mwyn sicrhau cydymffurfiaid â'r rheoliad a nodir os bydd angen gwneud hynny.

Nid oes unrhyw ofynion ar yr adeg hon.

Argymhellion

Gall argymhellion fod yn berthnasol i agweddau ar y safonau neu ganllawiau cenedlaethol. Fe'u gwneir er mwyn i'r unigolion cofrestredig eu hystyried ond ni chânt eu gorfodi yn gyffredinol.

Safon	Argymhelliad
C20, C22, H7	Nid oes diffibriliwr ar gael i ddadebru pobl sy'n dioddef ataliad y galon. Mae angen sicrhau bod fframwaith asesu risg ar gael pe byddai unigolyn yn dioddef ataliad y galon.
C15	Dylai pob aelod o'r staff ddilyn hyfforddiant ar ymdrin ag ymddygiad ymosodol a dylid gosod hysbysiadau yn yr hosbis drwyddi draw yn rhybuddio pobl na fydd ymddygiad ymosodol na sarhaus yn cael ei oddef.

Diben bodolaeth Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw hybu gwelliant mewn iechyd a gofal iechyd. Mae gennym ddyletswydd statudol i asesu perfformiad sefydliadau gofal iechyd y GIG, a chydgysylltu adolygiadau gofal iechyd a gynhelir gan eraill. Wrth wneud hyn, ein nod yw lleihau'r baich rheoliadol ar sefydliadau gofal iechyd a chydweddu asesiadau gofal iechyd a ddarperir gan y GIG ag asesiadau'r sector annibynnol (preifat a gwirfoddol).

Ceir atgynhyrchu'r ddogfen hon yn rhad ac am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, ar yr amod nad yw ar gyfer adwerthiant masnachol. Dim ond yn ei gyfanrwydd y ceir atgynhyrchu'r adroddiad hwn. Ni cheir ei atgynhyrchu'n rhannol nac ar ffurf gryno ac ni cheir dyfynnu ohono heb ganiatâd ysgrifenedig Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru. Mae'r caniatâd hwn yn amodol ar atgynhyrchu'r deunydd yn gywir, ac ar yr amod nad yw'n cael ei ddefnyddio mewn modd niweidiol na chyd-destun camarweiniol. Dylid cydnabod mai © 2010 Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw'r deunydd, gan nodi teitl y ddogfen. Dylai ceisiadau ar gyfer atgynhyrchu fod yn ysgrifenedig a dylid eu hanfon at: Y Prif Weithredwr, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, Tŷ Bevan, Parc Busnes Caerffili, Caerffili CF83 3ED.